

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

KOMISJA EUROPEJSKA

POMOC PAŃSTWA – NIEMCY

Pomoc państwa MC 12/10 – Zbycie, którego ma dokonać Sparkasse KölnBonn na rzecz miasta Kolonii

(Artykuły 107–109 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2011/C 271/08)

Pismem z dnia 30 marca 2011 r. Komisja powiadomiła Niemcy o swojej decyzji *sui generis* w odniesieniu do pomocy MC 12/10.

TEKST PISMA

„I. PROCEDURA

(1) Decyzją z dnia 29 września 2010 r. Komisja zatwierdziła środki w postaci zastrzyku kapitałowego w wysokości 650 mln EUR na rzecz Sparkasse KölnBonn (»Kasa oszczędności«) w sprawie C 32/09 (»decyzja SpKB«) ⁽¹⁾. Uzyskanie zgody było uzależnione od podjęcia szeregu zobowiązań przez Niemcy. Jednym ze zobowiązań było zbycie przez Kasę oszczędności udziałów w jedenastu spółkach zależnych działających na rynku nieruchomości (»spółki zależne«) do końca marca 2011 r.

następujących udziałów kapitałowych nie później niż do dnia 31 marca 2011 r. miastu Kolonii, spółce związanej z miastem Kolonia lub osobie trzeciej:

— [...] (*)

— [...]

— [...]

(2) W dniu 6 grudnia 2010 r. Niemcy poinformowały Komisję, że nie istnieje możliwość zbycia spółek zależnych w wyznaczonym okresie. W dniu 2 lutego 2011 r. Niemcy zwróciły się z prośbą o przedłużenie terminu zbycia do dnia 31 października 2011 r. W dniu 23 lutego 2011 r. Niemcy przedłożyły dalsze informacje wykazujące, że Kasa oszczędności podjęła wszystkie możliwe kroki w celu zakończenia procesu sprzedaży w wyznaczonym terminie.

— [...]

— [...]

— [...]

— [...]

(3) W dniu 17 marca 2011 r. Niemcy poinformowały Komisję, że ze względu na pilność sprawy zaakceptują wyjątkowo przyjęcie decyzji w języku angielskim.

— [...]

— [...]

II. STAN FAKTYCZNY

(4) Decyzja SpKB została zatwierdzona pod warunkiem wykonania kilku zobowiązań. Zgodnie z pkt 13 Zobowiązań ⁽²⁾ Sparkasse KölnBonn ma sprzedać 11

— [...]

— [...]

⁽¹⁾ Decyzja Komisji w sprawie pomocy państwa C 32/09 (ex NN 50/09) wykonana przez Niemcy w celu restrukturyzacji Sparkasse KölnBonn, dotychczas nieopublikowana.

⁽²⁾ Zob. załącznik I do decyzji SpKB.

Decyzja nie przewiduje przedłużenia powyższego terminu.

(*) Informacje poufne.

- (5) Punkt 14 Zobowiązań zakłada, że »Pojedyncze transakcje z miastem Kolonia mają być zawierane na normalnych warunkach rynkowych. W tym celu obecna wartość rynkowa przedmiotu sprzedaży w chwili zbycia ma być określona przez niezależnego eksperta.«. Zgodnie z pkt. 15 »Wyceny aktywów i uzgodnionych umownie ogólnych danych handlowych ma dokonać w imieniu nabywcy spółka audytowa.«.
- (6) Udziały kapitałowe, o których mowa, dotyczą małych jednostek⁽¹⁾ prowadzących działalność głównie w zakresie infrastruktury oraz projektów dotyczących rozwoju miejskiego i regionalnego. Ich działalność gospodarcza obejmuje rozwój, wykonywanie praw wynikających z własności nieruchomości lub zarządzanie tymi nieruchomościami. Żadna z tych jednostek nie prowadzi działalności w sektorze usług finansowych.
- (7) W dniu 7 października 2010 r. miasto Kolonia przyjęło uchwałę ogólną w celu nabycia udziałów kapitałowych oraz udzieliło pełnomocnictwa kadrze zarządzającej na rozpoczęcie negocjacji z Kasą oszczędności. Zgodnie z przepisami regulującymi zamówienia publiczne miasto Kolonia jest zobowiązane do ogłoszenia publicznego przetargu na szczeblu europejskim w celu wyboru spółki audytowej, która dokona wyceny udziałów kapitałowych w imieniu miasta. Przetarg już się rozpoczął. Zgodnie z obowiązującymi przepisami należy przestrzegać minimalnych terminów na różnych etapach tego procesu. Ze względu na te wiążące terminy nie istnieje możliwość, aby przetarg oraz następująca po nim weryfikacja wyceny dokonanej przez wybranego audytora zakończyła się przed docelową datą przeniesienia ustaloną na dzień 31 marca 2011 r.
- (8) Według obecnego harmonogramu zakończenie całego procesu, w tym przetargu, weryfikacji wyceny, zatwierdzenia przez władze miejskie, podpisania i zakończenia transakcji, będzie możliwe w terminie do dnia 31 października 2011 r.
- (9) Niemcy zobowiązały się, że od dnia 31 marca 2011 r. do chwili zakończenia sprzedaży Sparkasse KölnBonn powstrzymają się od podejmowania jakichkolwiek strategicznych decyzji dotyczących udziałów kapitałowych, które mają zostać przeniesione, i będą podejmować jedynie decyzje odnoszące się do bieżącej działalności jednostek.
- (10) Mimo złożenia wniosku o przedłużenie terminu na przedmiotowe zbycie, Niemcy twierdzą, że Kasa oszczędności zrobiła wszystko, aby doszło do sprzedaży w wyznaczonym terminie. Twierdzenie to zostało potwierdzone przez powiernika monitorującego zbycie udziałów przez Sparkasse KölnBonn, do czego Niemcy się zobowiązały.

III. OCENA

- (11) Wniosek o przedłużenie terminu na dokonanie zbycia określonego w motywie 4 o siedem miesięcy, to jest do dnia 31 października 2011 r., dotyczy wykonania planu restrukturyzacji zatwierdzonego w decyzji SpKB.

- (12) Komisja może przedłużyć termin zbycia. Mimo że rozporządzenie (WE) nr 659/1999 nie zawiera wyraźnych przesłanek, Komisja ma swobodę uznania pozwalającą na przedłużenie terminu, tak długo jak nie utrudni to wykonania decyzji⁽²⁾.
- (13) Komisja przyjmuje do wiadomości, że Sparkasse KölnBonn i miasto Kolonia energicznie rozpoczęły procedurę sprzedaży przedmiotowych udziałów kapitałowych. W tym kontekście Komisja wzięła pod uwagę stanowisko tak Niemiec, jak i powiernika, że Kasa oszczędności podjęła wszystkie możliwe działania, żeby przyspieszyć proces sprzedaży.
- (14) Ponadto istnieją argumenty, które przekonują, że proces sprzedaży zakończy się najpóźniej do dnia 31 października 2011 r., a opóźnienie wynika wyłącznie z powodów proceduralnych, które pozostają poza sferą wpływu Kasy oszczędności. Obie strony pozostają zaangażowane w realizację procesu sprzedaży.
- (15) Przedłużenie terminu zbycia o siedem miesięcy nie podważa ogólnego wykonania planu restrukturyzacji zatwierdzonego w decyzji SpKB, który będzie trwał do 2014 r. W szczególności Komisja uznaje, że przedłużony okres do chwili podpisania nie przyczyni się do jakiegokolwiek zakłócenia konkurencji, ponieważ przedmiotowe udziały kapitałowe nie dotyczą sektora usług finansowych, a wpływ Kasy oszczędności na jednostki, które mają być sprzedane, będzie się ograniczał do niezbędnego bieżącego zarządzania. Przedłużenie terminu o określony okres powinno pozwolić Kasie oszczędności na zbycie udziałów kapitałowych na rzecz miasta Kolonii do dnia 31 października 2011 r. Pozwoli to Kasie oszczędności na przewyższenie wyżej wymienionych, głównie zewnętrznych, trudności oraz na zakończenie przedmiotowego zbycia, jak jest to przewidziane w decyzji SpKB.
- (16) Dlatego Komisja uznaje, że przedłużenie terminu o stosunkowo krótki okres, tzn. do dnia 31 października 2011 r., jest niezbędne oraz zasadne, w szczególności w świetle niewielkiego rozmiaru spółek, które mają być zbyte oraz charakteru działalności gospodarczej, którą prowadzą.

IV. PODSUMOWANIE

- (17) Z wyżej wymienionych powodów Komisja uznała, że przedłużenie o siedem miesięcy terminu wyznaczonego na zbycie udziałów określonych w motywie nr (4) jest niezbędne, aby umożliwić właściwe wykonanie planu restrukturyzacji Kasy oszczędności, a na pewno tego nie utrudnia.

V. DECYZJA

Komisja przedłuża termin sprzedaży udziałów kapitałowych określonych w pkt 13 załącznika I decyzji C(2010) 6470 do dnia 31 października 2011 r.”.

⁽¹⁾ Na dzień 30 czerwca 2010 r. łączna wartość rynkowa wszystkich udziałów kapitałowych, o których mowa, została wyceniona na przybliżoną kwotę [...] EUR mln.

⁽²⁾ Por. decyzja z dnia 21 grudnia 2010 r. w sprawie MC 8/09 *WestImmo*.